



REPUBLIKA HRVATSKA



VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN

Klasa: 910-03/04-01/03

Ur. broj: 2196/1-01-04-1

Vukovar, 06. listopada 2004. god.

RADNA ZAJEDNICA PODUNAVSKIH REGIJA
G. Peter de Martin, Leiter der Geschäftsstelle
Geschäftsstelle der ARGE DONAULANDER beim Amt
der NO Landesregierung
A-3108 St. Polten, Landhausplatz 1, Haus 3.

**Predmet: Molba za članstvo u Radnu zajednicu podunavskih regija
Vukovarsko-srijemske županije, po istupu iz članstva Republike Hrvatske**

Poštovani,

Republika Hrvatska je, temeljem „Zajedničke izjave“ potpisane 1991. godine kao država, postala aktivna članica Radne zajednice podunavskih regija. Godina 2000. RH je i predsjedala istom Radnom zajednicom, te organizirala Gospodarski forum i Kulturni forum, koji su održani u Hrvatskom Podunavlju (Osijek, Vukovar, Ilok). Od tada pa do danas Osječko-baranjska i Vukovarsko-srijemska županija aktivno su uključene u rad i aktivnosti koje se provode kroz Radna tijela Radne zajednice podunavskih regija.

U tom smislu, iskazan je interes naše županije Vladi RH da u okviru životnog podunavskog prostora s kojim se svakodnevno suočavamo, pokušamo kao buduća članica, još bolje pridonijeti u motiviranju subjekata, kako na županijskoj tako i na lokalnoj razini u hrvatskom Podunavlju, a osobito u području prekogranične i regionalne suradnje, gospodarstva, ekologije, infrastrukture, poljoprivrede i kulture s jedinicama lokalne uprave i samouprave drugih država. Nastavno na sjednici Vlade RH održane 04. kolovoza 2004. godine, na kojoj je donesena Odluka o pokretanju postupka za prestanak članstva RH u Radnoj zajednici podunavskih regija u svrhu ulaska Osječko-baranjske i Vukovarsko-srijemske županije u članstvo Radne zajednice podunavskih regija, slobodni smo pozivom na odredbe o „Zajedničkoj izjavi“ podnijeti molbu za članstvo u Radnu zajednicu podunavskih regija, sa zamolbom da se ova molba proslijedi Konferenciji šefova vlada, koja će nadamo se na predstojećoj sjednici u listopadu ove godine, donijeti pozitivnu odluku.

Nadamo se da će naša županija nastaviti već uspostavljenu dobru suradnju s ostalim regijama članicama koje povezuju Dunav u okviru te Radne zajednice, te postati važan sudionik u zajednici regija kakva je Radna zajednica podunavskih regija.

S poštovanjem,

ŽUPAN

Nikola Šafer, prof.

32 000 Vukovar, Županijska 9, Palača Srijem, tel: 032/454-201, 454-202; fax: 032/454-205

32 100 Vinkovci, Glagoljaška 27/II, tel: 032/344-201, 332-281; fax: 032/ 331-981; E-mail: zupan_vsz@hotmail.com



REPUBLIK KROATIEN



**BEZIRK VUKOVAR-SRIJEM
BEZIRKSVORSTEHER**

Klasse: 910-03/04-01/03

Register Nummer: 2196/1-01-04-1

Vukovar, October 06, 2004.

ARBEITSGEMEINSCHAFT DONAULÄNDER
G. Peter de Martin, Leiter der Geschäftsstelle
Geschäftsstelle der ARGE DONAULÄNDER beim Amt
der NO Landesregierung
A-3108 St. Polten, Landhausplatz 1, Haus 3.

Betreff: Antrag auf die Augnahme in die ARGE Donauländer der Bezirk Vukovar-Srijem nach dem Austritt der Republik Kroatien

Sehr geehrte Herr de Martin,

Die Republik Kroatien als Staat wurde aufgrund der im Jahr 1991 unterzeichneten „Gemeinsamen Erklärung“ zum aktiven Mitglied der ARGE Donauländer. Im Jahr 2000 führte die Republik Kroatien Vorsitz der ARGE Donauländer und organisierte das Wirtschaftliche Forum und das Kulturelle Forum im kroatischen Donaugebiet (Osijek, Vukovar, Ilok). Seither sind die Bezirke Osijek-Baranja und Vukovar-Srijem aktiv an der Arbeit und den Aktionen der Arbeitskörper der ARGE Donauländer beteiligt.

In diesem Sinne haben unsere Bezirk bei der Regierung der Republik Kroatien das Interesse bedundet, im Donaugebiet als künftige Mitglieder noch besser zu werken, um die regionalen un lokalen Subjekten im kroatischen Donaugebiet verstärkt zur Zusammenarbeit zu motivieren, insbesondere in Bereichen grenzüberschreitende und regionale Zusammenarbeit, Wirtschaft, Umweltschutz, Infrastruktur, Landwirtschaft und Kultur im Kontakt mit lokalen Verwaltungseinheiten anderer Staaten. Im Anschluß and die Sitzung der Regierung der Republik Kroatien vom 4. August 2004, wobei entscheiden wurde, das Verfahren zur Einstellung der Mitgliedschaft der Republik Kroatien in der ARGE Donauländer einzuleiten, um die Berzike Osijek-Baranja und Vukovar-Srijem in die ARGE Donauländer aufnehmen zu lassen, nehmen wir die Freiheit, bezugnehmend auf die Bestimmungen der „Gemeinsamen Erklärung“, den Antrag auf die Mitgliedschaft der ARGE Donauländer zur stellen, mit der Bitte, dieser Antrag möge der Konferenz der Regirungschefs witergeleitet werden, wlche hoffentlich an ihrer nächsten Sitzung im Oktober dieses Jahres positiv über den Antrag entscheiden wird.

Wir hoffen unser Bezirk wird bereits die besthen gute Zusammenarbeit mit anderen durch die Donau verbundenen Mitgliedsländern im Rahmen der ARGE weiterführen und ein wichtiger Teilnehmer in der Gemeinschaft werden.

Hochachtungsvoll

BEZIRKSVORSTEHER

Nikola Šafer, prof.

Nikola Šafer

32 000 Vukovar, Županijska 9, Palača Srijem, tel: 032/454-201, 454-202; fax: 032/454-205

32 100 Vinkovci, Glagoljaška 27/II, tel: 032/344-201, 332-281; fax: 032/ 331-981; E-mail: zupan_vs@hotmail.com



REPUBLIKA HRVATSKA



VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA

Klasa: 910-03/04-01/02

Urbroj: 2196/1-03-04-1

Vinkovci, 30. rujna 2004. god.

Temeljem članka 15. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi («NN» RH br. 33/01.), članka 16., 17. i 46. Statuta Vukovarsko-srijemske županije (“Službeni vjesnik” Vukovarsko-srijemske županije br. 10/01. i 3/02.), te članka 64. Poslovnika Skupštine Vukovarsko-srijemske županije („Službeni vjesnik“ Vukovarsko-srijemske županije br. 17/01.) Skupština Vukovarsko-srijemske županije na 37. sjednici održanoj 30. rujna 2004. god. donosi

ODLUKU

**o podnošenju zahtjeva za učlanjenje Vukovarsko-srijemske županije
u Radnu zajednicu podunavskih regija**

I.

Vukovarsko-srijemska županija uputit će zahtjev za učlanjenje u Radnu zajednicu podunavskih regija, te ovlašćuje župana za podnošenje navedenog.

II.

Sastavni dio ove Odluke je zahtjev za učlanjenje Županije u Radnu zajednicu Podunavskih regija.

III.

Odluka stupa na snagu danom objave u “Službenom vjesniku” Vukovarsko-srijemske županije.



PREDSJEDNIK SKUPŠTINE
Mato Stojanović